



Atatürk Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ
DERGİSİ (AUEDFD)

Atatürk University

Journal of Faculty of Letters

(ULUSAL HAKEMLİ DERGİ)

sayı / number: 61

aralık / december 2018

ISSN: 2602-2788

<http://dergipark.gov.tr/atauniefd>

**ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ**

Sayı / Number 61, Kış / Winter 2018

Yayımlayan / Published
Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi

Sahibi / Owner

Yönetim Kurulu Adına
Edebiyat Fakültesi Dekanı
Prof. Dr. Veyis Değirmençay

Yayın Yönetmenleri / Editors

Doç. Dr. Süleyman Efendioğlu
Doç. Dr. Ali Yalçın Tavukçu
Dr. Öğr. Üyesi Nursan İldırı

**Yabancı Dil Editörleri / Editors of Foreign
Language**

Arş. Gör. Cansu Gür
Arş. Gör. Esma Seçen

Yazı İşleri / Editorial Secretary

İsmail Yıldız

Editör Yardımcıları / Assistant Editors

Arş. Gör. Elif Koç
Arş. Gör. Pınar Laloğlu

Halkla İlişkiler/ Public Relations

Arş. Gör. Dr. Esra Yavuz

Kapak Tasarım / Cover Design

Dr. Öğr. Üyesi Sinan Dinç

Teknik Redaksiyon/ Technical Reduction

Arş. Gör. Fatih Ekici

Yayın Kurulu / Editorial Board

Prof. Dr. Sedat Adıgüzel (Başkan) (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Ahmet Sarı (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Aysel Ergül Keskin (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Erol Kürkçüoğlu (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Haldun Özkan (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Hüseyin Baydemir (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Kâzım Köktekin (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Mehmet Zaman (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Funda Kara (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Mine Kaya Keha (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Nurullah Yılmaz (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Ümit Kılıç (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Cemal Sevindi (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Savaş Eğilmez (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Zerrin Tavukçu (Atatürk Üniversitesi)

Yabancı Dil Danışmanları/ Foreign Language Consultants

Prof. Dr. Ahmet Beşe (Atatürk Üniversitesi)
Prof. Dr. Kenan Demirayak (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Bahar Demir (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Fatma Öztürk Dağabakan (Atatürk Üniversitesi)
Doç. Dr. Kamil Civelek (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Asuman Gökhan (Atatürk Üniversitesi)
Dr. Öğr. Üyesi Oktay Akarsu (Atatürk Üniversitesi)

Dizgi / Typesetting

Dr. Öğr. Üyesi Nursan İldırı

Yazışma Adresi / Correspondence

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanlığı
25240 ERZURUM
Telephone: 0 442 231 1905
e-posta: edebiyatfakultesidergisi@atauni.edu.tr

Baskı / Press

Edebiyat Fakültesi Baskı Atölyesi / Erzurum

ISSN 2602-2788

**ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ
ULUSAL HAKEMLİ BİR DERGİDİR.**

HER YIL HAZİRAN ve ARALIK AYLARINDA YAYIMLANMAKTADIR.

Makalelerin dil, üslup ve içerik sorumluluğu yazarlara aittir.

Yazılarda ifade edilen görüş ve düşünceler dergimizin ve kurumumuzun görüşlerini yansıtmaz.

EDİTÖRDEN

Değerli Bilim İnsanları,

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi olarak 1970 yılından itibaren çeşitli isimlerle çıkardığımız Edebiyat Fakültesi Dergisi'nin 61. sayısı ile karşınızdayız. Yeni ismiyle (**Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi**) ikinci kez okuyucularıyla buluşan dergimizin bu sayısında, alanında uzman hakemler tarafından incelenmiş, sosyal bilimlerin hemen hemen bütün alanlarına katkı sunabilecek 16 makale ve 1 çeviri yer almaktadır.

Dergimizin bu sayısının çıkarılma aşamasında önemli desteklerini gördüğümüz Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi yöneticilerine, editör, yazar ve hakem olarak katkıda bulunan hocalarımıza, dizgi ve baskısında gayret gösteren değerli meslektaşlarımıza ve Fakülte çalışanlarımıza teşekkürü bir borç biliriz.

DANIŐMA KURULU

- Prof. Dr. Ahmet BEŞE
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Ahmet Kâzım ÜRÜN
(Selçuk Üniversitesi / Konya)
- Prof. Dr. Aysel ERGÜL KESKİN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Ayten ER
(Gazi Üniversitesi / Ankara)
- Prof. Dr. Bakican TAHLİYEV
(TaŐkent Nizami Devlet Pedagoji Üniversitesi/
Özbekistan)
- Prof. Dr. Berikbay SAĐINDUKULI
(Farabi Üniversitesi / Kazakistan)
- Prof. Dr. Cevat BAŐARAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Dündar ALİKILIÇ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Erdoğan ERBAY
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Fahri IŐIK
(Akdeniz Üniversitesi / Antalya)
- Prof. Dr. Gürsel UYANIK
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Haldun ÖZKAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Hamza GÜNDOĐDU
(Sakarya Üniversitesi / Sakarya)
- Prof. Dr. İbrahim YEREBAKAN
(Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi / Rize)
- Prof. Dr. Kâzım KÖKTEKİN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Kenan ARINÇ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mehmet KARAOSMANOĐLU
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mehmet TÖRENEK
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mehmet ZAMAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mevlüt ÖZBEN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mukadder ERKAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mustafa ÇIÇEKLER
(Medeniyet Üniversitesi / İstanbul)
- Prof. Dr. Mükremin YAMAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Nevzat CAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Nevzat H. YANIK
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Nimet YILDIRIM
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Hüseyin BAYDEMİR
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Hüseyin YURTTAŞ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Saliha KODAY
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Sarah ATIS
(Wisconsin Madison Üniversitesi/ABD)

Prof. Dr. Sedat ADIGÜZEL
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Selami BAKIRCI
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Selami KILIÇ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Yavuz ASLAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Orhan Kemal TAVUKÇU
(Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi / Rize)

Prof. Dr. Yıldız AKPOLAT
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Ali UTKU
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Prof. Dr. Mine KAYA KEHA
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Doç. Dr. Ali Yalçın TAVUKÇU
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Doç. Dr. Bahar DEMİR
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

Doç. Dr. Süleyman EFENDİOĞLU
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

BU SAYININ HAKEMLERİ

- Prof. Dr. Ali İPEK (İğdır Üniversitesi / İğdır)
Prof. Dr. Eren YÜRÜDÜR (Gaziosmanpaşa Üniversitesi / Tokat)
Prof. Dr. Gülhan ATNUR (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Hikmet KORAŞ (Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi / Niğde)
Prof. Dr. Hüseyin BAYDEMİR (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Mehmet ZAMAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Mine KAYA KEHA (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Murat KACIROĞLU (Erzurum Teknik Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Rıfat KÜTÜK (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Sedat ADIGÜZEL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Tuncay İMAMOĞLU (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Yavuz ASLAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Ahmet TOPAL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Mehmeddin İSPİR (Erzurum Teknik Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Recai KIZILTUNÇ (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Süleyman EFENDİOĞLU (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Yusuf Ziya SÜMBÜLLÜ (Erzurum Teknik Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Bülent ŞİĞVA (Erzincan Binali Yıldırım Üniversitesi / Erzincan)
Dr. Öğr. Üyesi Firdevs TEMİZGÜNEY (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Gürkan Fırat SAYLAN (Giresun Üniversitesi / Giresun)
Dr. Öğr. Üyesi Hüsna KOTAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Mevlüt YÜKSEL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Orhan TURAN (Batman Üniversitesi / Batman)
Dr. Öğr. Üyesi Önder ÇETİN (Ege Üniversitesi / İzmir)
Dr. Öğr. Üyesi Savaş EĞİLMEZ (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Serkan ÇAKMAK (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Serkan ERDAL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Sevda ÖNAL YILMAZ (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Tuğba AYGAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Öğr. Üyesi Yasemin YAYLALI (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

İÇİNDEKİLER

Semra YILMAZ ÇILDAM

Şehrsel Toponomi: Cadde Adları, Bandırma Örneği

City Toponymy: Names of Streets, Bandırma As An Example (1-25)

Nazire ERBAY

Geleneksellik Düzleminde Tokatlı Kâni'nin Gazelleri ve Gazellerindeki Nasihat Söylemi

Lyrics of the Tokat Kâni's in the Context of Tradition and Advice Speech in his Lyrics (27-43)

Sevda ÖNAL KILIÇ

Cemâl Halvetî'nin Bilinmeyen Bir Mesnevisi *Esrâr-ı Garîbe*

An Unknown Mesnevi of Cemâl Halvetî: *Esrâr-ı Garîbe* (45-58)

Gürsoy SOLMAZ - Kerra ALTUĞ

Taht-Düzü Neresidir? Bu Coğrafyadaki Tarihi İzler

Where is the Taht-Düzü? Historical Traces in This Geography (59-78)

Ayla ÖNDER

The Influence of "Fear" and "Beauty" on the Growth of Wordsworth's Poetic Mind in *The Prelude*

"Korku" ve "Güzellik" Kavramlarının Wordsworth'un Şiirsel Aklının Gelişmesine Olan

Etkilerinin *The Prelude* Adlı Eserinde İncelenmesi (79-92)

Orhan KILIÇARSLAN

Mahlas Beyitlerinde Müteradif Yapılar

Synonymous Structures in Pseudonym Couplets (93-111)

Yücel ÖZTÜRK

Tayyare Cemiyeti'nin Havacılığı Geliştirme Faaliyetleri: Tayyarelere İsim Verme Törenleri

Activities of Turkish Aeronautical Association for the Development of Aviation:

Naming Airplanes Ceremonies (113-132)

Mücella CAN

Platon'un Düşüncesinde Ahlaki Değerlerin Ruhla Olan İlişkisi

The Relationship between Moral Values and Spirit in Plato's Thought (133-144)

Veyis DEĞİRMENÇAY

Nâfi' ve Farsça Şiirleri

Nâfi and Persian Poems (145-160)

Süleyman EFENDİOĞLU

Kazak Türkçesi ve Kazak Edebiyatı Üzerine Türkiye'de Yapılan Bilimsel Çalışmalar

Scientific Studies Carried Out in Turkey on the Kazakh Turkish and Kazakh Literature (161-214)

Esra YAVUZ

Özbek Türkçesi-Türkiye Türkçesi Arasındaki Aktarım ve Çeviri Yazı Problemleri

The Problems of Translation and Transcription between Uzbek Turkish and Turkey Turkish (215-253)

Dilaver DÜZGÜN

Sözlü Gelenekteki Âşık Tarzı Halk Hikâyelerinin Yapısı

Structure of Minstrel Style Folk Stories in Oral Tradition (255-271)

Selçuk URAL - Nesrin HANGÜL

Kâzım Karabekir'in Vefatının Türk Basınındaki Akisleri

The Echoes of Kazım Karabekir's Death in Turkish Media (273-285)

Gülbadi ALAN - Ayşegül KUŞ

Amerikan Board Misyoneri Asahel Grant'ın Memoir of Asahel Grant ve the Nestorians or the Lost Tribes

Adlı Çalışmalarının Orta Doğu'yu Anlama Açısından Kurgusal ve İçerik Analizi

The Fictional and Content Analysis of the Works of the American Board Missionary Asahel Grant

Titled Memoir of Asahel Grant and the Nestorinas or the Lost Tribes to Understand the Middle East (287-309)

Kâzım KÖKTEKİN

Eski Anadolu Türkçesinde Manzum ve Kısa Manzum Hikâyeler,

Dâsitan-ı Hz. İsa (Cimcime Sultan) ve Dil Özellikleri

Poems and Short Narrative Poems in Old Ottoman Turkish. Jesus Christ Epic

(Cimcime Sultan) and Language Characteristics (311-335)

Nursan ILDIRI

Özbek Türkçesinde Yer Alan "Nafaqat" Yapısının Türkiye Türkçesine Aktarımı

Transfer of the Structure "Nafaqat" in the Uzbek Turkish to Turkish (337-347)

ÇEVİRİLER

Feride VECDÂNÎ

Şahnâme'de Aklın Eleştirisi

Criticism of Wisdom in Shahnameh

Çeviren: Serpil YILDIRIM (349-360)

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi Yayın İlkeleri (361-370)